

***TTT.ar*: TyPA Translation workshop**

It is open to literary translators from Spanish to English, French, German, Portuguese, and Italian, residing anywhere in the world. As a preliminary to the workshop, the five selected candidates will participate in the 2015 TyPA Editors' Week, organized by TyPA Foundation within the frame of the Buenos Aires International Book Fair. The project will lead to e-publishing four contemporary Argentinian writers' work fragments, yet untranslated, into English, French, German, Portuguese, and Italian.

THE INTERNATIONAL CALL IS OPEN UNTIL 15th JANUARY, 2015. Find below conditions to apply*

What is *TTT.ar*?

When it comes to considering the relationship among different cultures, TyPA Foundation puts forward one of its premises: to see translation as a valuable, unavoidable bridge to reach others. Keeping this in mind, all our workshops have a dual perspective: their goal is to contribute to the training of translators who participate, and, at the same time, they intend to integrate and consider the translated text within both a literary system and a broader and more complex professional network.

The **TyPA Translation digital workshop (*TTT.ar*)** is a new TyPA Foundation program which aims at contributing to native Spanish-speakers literary translators' continuous training, as well as promoting literature and quality writers from Argentina, in different languages. The project will lead to e-publishing four contemporary Argentine writers' work fragments into English, French, German, Portuguese, and Italian. To check how texts are received, the e-published fragments will be spread afterwards by means of different international channels, with the purpose of attracting potential publishing houses interested in hiring services for the complete work's translation.

The five translators chosen to take the ***TTT.ar*** will participate in **two stages**: the first stage requires participants to come in person and it will take place within the **2015 TyPA Editors' Week** frame (from 19th to 25th April, 2015), which they will join as active participants, and meet the rest of the translators and editors selected.

The second stage will take place once the translators are back in their residing countries: they will participate in an Argentine Literature translation digital workshop (distance course) coordinated by TyPA Foundation during May and June, 2015. The workshop has been designed to trigger exchanges and discussions via internet (by means of a discussion forum and four online group meetings) among translators, five native proofreaders/editors, and a coordinator. Work will be intense and we will deal with one author per week: every week, participants will translate about 10 standard pages from the original book in question (350 words per standard page are estimated) and they will be encouraged to send their doubts and comments by e-mail to the discussion forum. At the end of every week, an online group meeting will be held so as to discuss possible questions left open, and then participants will send their translated versions to the corresponding native proofreader/editor. The native proofreaders/editors will provide feedback to translators so that, by the end of June, they send their final versions to TyPA Foundation.

The authors to be translated will be announced by TyPA Foundation (after a special committee's previous selection) and the material to translate will be sent to the participants before they travel to Buenos Aires for the Editors' Week.

Once the workshop is over, TyPA will publish online bilingual versions (originals and the participants' translations), which will be spread internationally, thus intending to make them known to potential editors interested in publishing the works. In the meantime, translators can use that material as a portfolio of work, and present it where appropriate.

Who can apply?

Literary translators **from Spanish to English, French, German, Portuguese, and Italian**, having **at least one translation published in their country of residence**.

What availability must candidates have?

- ✓ From 19th to 25th April, 2015 to travel to Buenos Aires.
- ✓ Enough time between mid-May and the end of June 2015 to participate in the digital workshop in the conditions explained above.

How should I apply?

Send an email to letras@typa.org.ar with the following subject "Application **TTT.ar_Last name**". You must include the following:

- A brief explanation of why you wish to participate in *TTT.ar* workshop.
- Your CV containing a publishing list (no more than four pages.)
- A brief letter of recommendation from an editor from your home country.
- A page of any prose work translated by the candidate from Spanish to their respective source language (and the original page in Spanish), as a sample.

Please, name clearly the documents attached.

Important: before participating in the 2015 TyPA Editors' Week in Buenos Aires, the selected translators must sign an agreement in which they commit themselves to participating in both the TyPA Editors' Week in Buenos Aires, and also in the *TTT.ar* workshop; thus fulfilling the two stages described above.

The call will remain open until: 15th January, 2015.

Participants' announcement: As from 26th January, 2015.

What does the program cover

For the 2015 TyPA Editors' Week in Buenos Aires, organizers guarantee participants:

- ✓ Airfare
- ✓ Airport transfers (in and out)
- ✓ Accomodation with breakfast
- ✓ Lunch
- ✓ Participation in all activities of the **Editors' Week**.

For the *TTT. Ar* workshop

- ✓ Tutorials and revision of translations
- ✓ Online bilingual editions with every translation made
- ✓ International promotion of the material

What is The TyPA Editors' Week in Buenos Aires?

The thirteenth Editors' Week in Buenos Aires mainly aims at offering participants the most complete possible picture regarding what is currently happening in the Argentine Literature: what are its dilemmas, its authors, its publishing houses, its aesthetics. We want Argentine books to travel around the world, and to achieve that, we keep promoting personal exchanges.

For one week (from 19th to 25th April) ten editors and translators with different backgrounds will spend a week in Buenos Aires, taking part in a program especially prepared by TyPA Foundation. As the program develops, we expect to connect them with professionals from the same field and also show them the intense and varied local production.

For further information about the program, please visit the TyPA Foundation webpage: www.tyfa.org.ar